

Zeitschrift: Landschaftsschutz in der Schweiz : Tätigkeit der SL = Protection du paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Band: - (1993)

Rubrik: Jahresrechnungen 1993 = Comptes 1993

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

11. Jahresrechnungen 1993

Comptes 1993

Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege
Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilanz per 31. Dezember 1993 / Bilan au 31 décembre 1993

| | | Aktiven Actif Fr. | Passiven Passif Fr. |
|--|------------|-------------------------|---------------------------|
| Kasse / Caisse | | 1'732.15 | |
| Postcheck / Compte de chèques postaux | | 26'821.45 | |
| Banken / Banques | | 760'636.50 | |
| Festgeldanlagen / Dépôts à terme | | 100'000.00 | |
| Wertschriften / Titres, papiers valeurs | | 1'830'890.85 | |
| Debitoren / Débiteurs | | 25'219.05 | |
| Transitorische Aktiven / Actifs transitoires | | 186.10 | |
| Bibliothek / Bibliothèque | | 1.00 | |
| Büromobiliar, -maschinen / Mobilier et machines de bureau | | 1.00 | |
| Kreditoren / Créditeurs | | | 149'324.45 |
| Transitorische Passiven / Passifs transitoires | | | 54'146.40 |
| Rückstellungen / Provisions | | | 192'070.00 |
| Rückstellung a. Kapitalertrag Schenkung 1.1.93/ Provision s. rend. du capital de donation | 260'114.65 | | |
| Kapitalertrag Schenkung 1993 / Rendement du capital de donation en 1993 | + | 74'008.60 | |
| Vernehmlassung "Greinaverordnung" / Consultation ordonnance "Greina" | - | 19'151.10 | 314'972.15 |
| Wert Schenkung 31.12.93 / Valeur de la donation au 31.12.93 | | | 1'000'000.00 |
| Stiftungskapital am 1.1.92 / Capital de Fondation au 1.1.93 | 983'463.95 | | |
| Anteil Spende B. + N. Reinhart / Part don B. + N. Reinhart | + | 41'000.00 | |
| Legat F. Z. / Legs F. Z. | + | 9'600.00 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent de recettes | + | 911.15 | |
| Stiftungskapital am 31.12.93 / Capital de Fondation au 31.12.93 | | | 1'034'975.10 |
| | | <u>2'745'488.10</u> | <u>2'745'488.10</u> |

**ERFOLGSRECHNUNG 1993 /
COMPTES DE PERTES ET PROFITS 1993**

ERTRAG / RECETTES

| | Fr. |
|--|-------------------|
| Gründerorganisationen / Subsidies des organisations fondatrices | 49'000.00 |
| Patronatsverein / Société de patronage | 497'000.00 |
| Spenden / Dons | 6'840.00 |
| Talerkommission SHS + SBN / Comité de l'écu d'or | 50'000.00 |
| Honorare für Gutachten, Lehrauftrag etc. / Honoraires pour expertises, pour charges d'enseignement etc. | 4'790.75 |
| Mandat N 16 Jura | 157'898.00 |
| Rückerstattung Rechtskosten / Remboursements de frais juridiques | 10'953.00 |
| Broschürenverkauf / Vente de brochures | 594.00 |
| Zinsertrag / Intérêts | 67'933.15 |
| Übrige Erträge / Autres recettes | 2'548.80 |
| | <hr/> |
| | 847'557.70 |
| | <hr/> |

A U F W A N D / D E P E N S E S

| | Fr. | Fr. |
|--|------------|-------------------|
| Information, Schriften, Publikationen, Projekte / | | 71'988.80 |
| Information, brochures, publications, projets | | |
| Fachtagung, Mitgliederversammlung / Journées spécialisées, Assemblée générale | 839.35 | |
| Parl. Gruppe N + H / Groupe parlementaire nature + paysage | 1'089.70 | |
| Presse, Radio, TV | 1'983.30 | |
| Schriften, Publikationen / Publications en général | 24'382.00 | |
| Naturlehrpfad Gletsch / Sentier nature Gletsch | 100.00 | |
| Beiträge an Projekte Dritter / Contributions à des projets tiers | 3'466.00 | |
| Strategie-Projekt / Stratégie (étude interne) | 27'866.15 | |
| Studie Forst- und Meliorationsstrassen / Etude routes agro-forestières | 10'000.00 | |
| Ausstellung H ₂ O / Exposition H ₂ O | 2'262.30 | |
| Personalaufwand / Frais de personnel | | 602'619.65 |
| Gehälter u. Löhne / Salaires | 431'306.00 | |
| Sozialleistungen / Prestations sociales | 169'658.65 | |
| Weiterbildung / Perfectionnement | 1'655.00 | |
| Entschädigungen an Dritte / | | 52'231.90 |
| Dédommagements à des tiers | | |
| Honorare, Entschädigungen an Dritte / Honoraires | 41'418.90 | |
| Rechtskosten / Frais juridiques | 10'813.00 | |
| Betriebsaufwand / Frais d'exploitation | | 53'704.20 |
| Miete, Heizung, Reinigung, Strom / Loyer, chauffage, nettoyage, électricité | 45'917.30 | |
| Unterhalt, Reparaturen / Entretien, réparations | 4'862.60 | |
| Versicherungen, Gebühren / Assurances, taxes | 1'042.00 | |
| Bankzinsen, -spesen / Frais bancaires | 649.30 | |
| Beiträge (Vereine, Schulen, Verbände etc.) / Cotisations (associations, écoles etc.) | 1'233.00 | |
| Büro- und Verwaltungsaufwand / | | |
| Autres frais de bureau et d'administration | | 53'802.00 |
| Büromaterial, Drucksachen / Matériel de bureau, imprimés | 12'244.95 | |
| Büromöbel, -maschinen / Meubles de bureau, machines | 5'233.40 | |
| Bibliothek, Zeitschriften / Bibliothèque, périodiques | 4'806.70 | |
| Fotomaterial / Matériel photographique | 2'191.55 | |
| Telefon, Porti / Téléphones, poste | 17'257.25 | |
| Reisespesen / Frais de voyage | 7'766.90 | |
| Übrige Büro- und Verwaltungsspesen / Autres frais de bureau | 4'301.25 | |
| Rückstellung / Provision | | 12'300.00 |
| Rückstellung f. Lehrpfad Gletsch/ Provision p. sentier nature Gletsch | 12'300.00 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent de recettes | | 911.15 |
| | | 847'557.70 |

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte
Thunstrasse 67
3074 Muri

Muri, 11. Februar 1994

Schweizerische Stiftung für
Landschaftsschutz und
Landschaftspflege (SL)
Hirschengraben 11
3011 Bern

Bericht der Revisionsstelle

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisionsstelle Ihrer Stiftung habe ich die auf den 31. Dezember 1993 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne des Obligationenrechtes, Art. 728, geprüft.

Ich stellte fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfungen empfehle ich, die vorliegende Jahresrechnung, die mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 911.15 abschliesst, zu genehmigen.

Die Revisionsstelle

sig. K. Brönnimann

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte

Patronatsverein der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilanz per 31. Dezember 1993 / BILAN au 31 décembre 1993

| | Aktiven Actif Fr. | Passiven Passif Fr. |
|--|-------------------------|---------------------------|
| Bank SBV / Banque SBS No. 632.620 | 920.05 | |
| Guthaben Verrechnungssteuer / Impôts anticipés | 18.30 | |
| Kapital / Capital | | 938.35 |
| | <hr/> 938.35 | <hr/> 938.35 |

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1993

Compte de pertes et profits au 31 décembre 1993

| | Aufwand Dépenses Fr. | Ertrag Recettes Fr. |
|--|----------------------------|---------------------------|
| Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz / Fondation suisse pour la protection du paysage | 497'000.— | |
| Beiträge / Cotisations | | 497'431.55 |
| Zinsertrag brutto / Intérêts bruts | | 52.25 |
| Vermögensveränderung / Changements de fortune | 483.80 | |
| | <hr/> 497'483.80 | <hr/> 497'483.80 |

Veränderung / Changements

| | |
|---|--------------|
| Vermögen am 1. Januar 1993 / Fortune au 1er janvier 1993 | 454.55 |
| Vermögensveränderung / Changement de fortune | 483.80 |
| Vermögen am 31. Dezember 1993 / Fortune au 31 décembre 1993 | <hr/> 938.35 |

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte
Thunstrasse 67
3074 Muri

Muri, 11. Februar 1994

Patronatsverein der Schweiz.
Stiftung für Landschaftsschutz
und Landschaftspflege
Hirschengraben 11
3011 Bern

Bericht der Revisionsstelle

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisionsstelle des Vereins habe ich die Jahresrechnung 1993 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtsjahr Fr. 497'431.55 eingegangen (Vorjahr Fr. 503'175.60). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 483.80 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1993 beträgt Fr. 938.35.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung 1993 zu genehmigen.

Die Revisionsstelle

sig. K. Brönnimann

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte